



Presidenza

CdS di Lingue e letterature moderne (L 11)

CdS di Lingue e Letterature Moderne per i Servizi Interculturali, la Mediazione Linguistica e la Cooperazione Internazionale (LM 37-38)

Verbale 3/2024

PRESIDENZA DEI CORSI DI STUDIO IN LINGUE E LETTERATURE MODERNE; LINGUE E LETTERATURE MODERNE PER I SERVIZI INTERCULTURALI, LA MEDIAZIONE LINGUISTICA E LA COOPERAZIONE INTERNAZIONALE

Il giorno **17 giugno 2024** alle ore **18:00**, a seguito di regolare convocazione inviata giorno 10 giugno 2024, si è riunito in via telematica mediante l'applicativo Google Meet (all'indirizzo meet.google.com/huf-wphb-hsu) il Consiglio dei Corsi di Studio di *Lingue e letterature moderne* e di *Lingue e letterature moderne per i servizi interculturali, la mediazione linguistica e la cooperazione internazionale*. Presiede il Prof. Saverio Tomaiuolo, Presidente dei Corsi di Studio; svolge funzioni di segretario verbalizzante il Prof. Anatole Pierre Fuksas. Si procede al conteggio dei Docenti Afferenti per la discussione dei punti all'OdG.

COGNOME	NOME	RUOLO	Presente	Assente	Ass. ingiust.
ALVITI	ROBERTA	PA	X		
BARONTI MARCHIO'	ROBERTO	PO	X		
COSTA LEÓN	PIERO RENATO	RTD-A	X		
D'ATENA	ALESSANDRA	PA	X		
FANTAPPIÈ	IRENE	RTD-B	X		
FINOCCHI	RICCARDO	PA	X		
FUKSAS	ANATOLE PIERRE	PA	X		
GAMBERINI	ROBERTO	PA	X		
MAGNANI	ILARIA	PA	X		
MALININ	NATALIE	RU	X		
RASKINA	RAISA	PA	X		
TINABURRI	ROSELLA	PA	X		
TOMAIUOLO	SAVERIO	PA	X		
BARIS	CHIARA	Rapp. Studenti L-11	X		
BUCCI	VIVIANA	Rapp. Studenti LM 37-38	X		

Presenti: Roberta Alviti, Roberto Baronti-Marchiò, Piero Renato Costa Leòn, Alessandra D'Atena, Irene Fantappiè, Riccardo Finocchi, Anatole Pierre Fuksas, Roberto Gamberini, Ilaria Magnani, Natalie Malinin, Raisa Raskina, Rosella Tinaburri, Chiara Baris (Rapp. Studenti L-11), Viviana Bucci (Rapp. Studenti LM 37-38).



UNIVERSITA' DEGLI STUDI DI CASSINO E DEL LAZIO MERIDIONALE
Dipartimento di Scienze Umane, Sociali e della Salute

Presidenza

CdS di Lingue e letterature moderne (L 11)

CdS di Lingue e Letterature Moderne per i Servizi Interculturali, la Mediazione Linguistica e la Cooperazione Internazionale (LM 37-38)

Assenti giustificati: Gaetano Martini

Assenti ingiustificati:

Altri Docenti Presenti: Elena Lavinia Dumitru, Elisabetta Sibilio, Maria Valentini.

Delegato CEL Presente: Erica Varlese

Pertanto, avendo accertato la presenza del numero legale di Docenti Incardinati, il Consiglio di Corso di Studio di Lingue si riunisce in forma telematica per discutere e deliberare in merito agli argomenti iscritti nel seguente ordine del giorno. I componenti del Consiglio hanno preventivamente ricevuto i documenti in approvazione e la bozza del verbale.

1. Comunicazioni

Si comunica che dall'inizio di maggio 2024 sono ospiti dell'Ateneo 2 esercitatrici di Lingua Spagnola provenienti dall'Università di Salamanca: le dott.sse Carmen González de la Riva e Ana Ramos Modella.. Si ringrazia la Prof. Ilaria Magnani per l'indispensabile intermediazione tra il CdS e l'Università di Salamanca.

Si comunica che hanno preso servizio presso il CLA-C n. 3 docenti a contratto L-LIN/12 per i corsi di Lingua Inglese: Fabio Luigi Filosa, Aurora Aprile e Lorisa Morena Ventre. I contrattisti sono stati impiegati per le attività di esercitazione linguistica per tutti i corsi di studio dell'Ateneo, inclusi ovviamente quelli di Lingue già a partire da aprile 2024. La Dott. Aprile ha già svolto alcune ore residue del corso tenuto dalla Dott. Pacione (andata in pensione); terminato il corso la Dott. Aprile è stata impiegata in un corso B.2 riservato anche al personale TA, con inizio previsto a metà maggio. Inoltre la Prof. Tinaburri ringrazia per l'impegno e la dedizione il Prof. Simomniello (Lingua Francese) e il Prof. Costa Leon per aver erogato, sempre nell'ambito del CLA-C, corsi di lingua presso il CdS di Giurisprudenza. Infine, la prof. Tinaburri comunica che stanno per prendere servizio presso il CLAC-C n. 2 contrattisti di Lingua Spagnola.

Relativamente a CdS di Lingue, sono risultate vincitrici dei bandi di Lingua Inglese 1 la Dott. Lidia Francesca Oliva; relativamente a Lingua Inglese 2 la Dott. Bianca Tino.



Presidenza

CdS di Lingue e letterature moderne (L 11)

CdS di Lingue e Letterature Moderne per i Servizi Interculturali, la Mediazione Linguistica e la Cooperazione Internazionale (LM 37-38)

In data 16 aprile 2024 si è tenuta la giornata di orientamento del DIPSUSS, che ha visto impegnata la Prof. Roberta Alviti (delegata del DIPSUSS per l'Orientamento), il Dott. Gaetano Martini, e studenti e dottorandi del CdS di Lingue, alla presenza di una nutrita rappresentanza delle scuole del territorio.

In data 17 aprile 2024 a partire dalle ore 10:00 in aula 1.01 del Campus Folcara sono stati ospiti circa 30 studenti (classi 4-5 sez: J, W, K, X, D) provenienti dal Liceo Linguistico "Meucci" di Aprilia (LT), accompagnati dalle docenti Laura Parente e Caiazzo Sandra per l'incontro conclusivo del PCTO "Traduttori si Nasce", sviluppato dal Prof. Tomaiuolo in collaborazione con la prof. Alviti e con il Prof. Simoniello. Hanno partecipato all'evento anche studenti della VC (Liceo delle Scienze Umane) provenienti dall'Istituto di Istruzione Superiore "Turriziani" di Sora, accompagnati dalle docenti Clara Patroni ed Elena Ferri. Il Prof. Tomaiuolo, la prof. Alviti e il Prof. Simoniello hanno interagito con gli studenti e le studentesse, molto partecipativi e competenti, coinvolgendoli nella traduzione di brani letterari dall'inglese, spagnolo e francese.

La Prof. D'Atena comunica che il giorno 22 aprile 2024, a partire dalle ore 11:00 presso il Liceo Classico Carducci di Cassino, ha tenuto un seminario dal titolo "La formazione delle parole in tedesco: i composti". Al seminario hanno partecipato ca. 100 studenti e studentesse delle classi quinte. Il giorno 29 aprile 2024, presso il Dipartimento di Lingue, Letterature e Culture Moderne dell'Alma Mater Studiorum – Università di Bologna, sempre la prof.ssa D'Atena ha tenuto una lezione dal titolo *Le autotraduzioni poetiche di Rose Ausländer*. La lezione si è svolta nell'ambito del Corso *Principi di teoria della traduzione*; infine, il giorno 14 maggio 2024 la Prof. D'Atena ha tenuto una lezione rivolta ai dottorandi dell'indirizzo di Lingue e letterature straniere del Dottorato in Studi comparati: lingue, letterature e arti dell'Università degli Studi di Roma Tor Vergata. Titolo della lezione: *L'analisi stilistica del testo poetico e delle sue (auto)traduzioni: Von oben gesehen / Seen from above di Hans Magnus Enzensberger e la traduzione Bird's Eye View di Michael Hamburger*.

Il Prof. Piero Renato Costa Leon comunica che il 15 maggio 2024 ha tenuto una lezione su invito intitolata "La lexicografía hispanoamericana como fuente del estudio ideológico e histórico del español: Apuntes y aportes desde el siglo XIX" ("La lessicografia ispanoamericana come fonte per lo studio ideologico e storico dello spagnolo: note e contributi del XIX secolo") nell'ambito del corso di Storia della Lingua Spagnola, presso il Dipartimento di Lingue, Letterature e Culture Moderne



Presidenza

CdS di Lingue e letterature moderne (L 11)

CdS di Lingue e Letterature Moderne per i Servizi Interculturali, la Mediazione Linguistica e la Cooperazione Internazionale (LM 37-38)

dell'Università di Bologna, e che il 12 giugno ha tenuto un intervento intitolato "La digitalización del patrimonio lexicográfico de Lorenzo Franciosini: una primera mirada al proyecto y a la técnica diccionarística del *Vocabolario* de 1620", nell'ambito della X Reunión Internacional de la Red Temática "Lengua y Ciencia": Textos y públicos de la ciencia y de la técnica, tenuta a Tarragona (Spagna) nei giorni 12-14 giugno presso l'Universitat Rovira i Virgili.

La Prof. Ilaria Magnani comunica che il 12 aprile 2024 ha preso parte alla presentazione del romanzo di Josefina Giglio, *Io l'ho amata*, pubblicato in traduzione italiana da Le Commari Edizioni. La presentazione, cui hanno partecipato anche Patricia Mayorga, Marta Bonafoni e Amalia Perfetti, si è tenuta presso la Casa della Memoria e della Storia di Roma. Inoltre il 2 maggio 2024 ha partecipato al workshop "Las palabras de las migraciones europeas" con la conferenza dal titolo "Prenz: dos casos de migración y escritura". Esso si è tenuto presso la Universidad Nacional de Quilmes a Bernal, Provincia de Buenos Aires, Argentina. Infine il 9 maggio 2024 è intervenuta nel Workshop "Las palabras de las migraciones contemporáneas", coordinato da Laura Mariateresa Durante (Univ. di Napoli Federico II), tenutosi a Buenos Aires.

Infine, la Prof. Irene Fantappiè comunica di aver partecipato al secondo workshop del progetto *Massenpsychologie* (Istituto Italiano di Studi Germanici, Roma, 7-8 giugno 2024) tenendo una relazione sul ruolo della massa in *Die letzten Tage der Menschheit* (*Gli ultimi giorni dell'umanità*) di Karl Kraus.

A partire dalla fine di maggio 2024 numerosi docenti e contrattisti del CdS di Lingue sono stati impegnati nei Percorsi di Formazione Didattica Abilitante (30 CFU). Questo tipo di attività ha visto partecipare alle lezioni online fino a 500 utenti. Da parte dei partecipanti c'è stata unanime apprezzamento per la qualità delle nostre lezioni e per l'organizzazione generale. Si ringrazia il Prof. Giovanni Arduini, la Prof. Roberta Alviti, responsabile dell'organizzazione per il nostro CdS, il Dott. Gaetano Martini, il Prof. Costa Leon, la Prof. Sibilio, la prof. D'Atena, il Prof. Baronti-Marchiò, la Prof. Magnani, il Prof. Finocchi, il Prof. Simoniello, la Prof. De Gironimo, e tutti coloro che sono stati coinvolti in questa attività. La Prof. Alviti ringrazia anche tutti coloro che si sono impegnati nelle commissioni d'esame, tra cui la Dott. Buzzegoli, la Prof. Magnani, e il Prof. Locuratolo. Sempre la Prof. Alviti anticipa che, a partire da settembre, verranno attivati anche i corsi da 60 CFU.



Presidenza

CdS di Lingue e letterature moderne (L 11)

CdS di Lingue e Letterature Moderne per i Servizi Interculturali, la Mediazione Linguistica e la Cooperazione Internazionale (LM 37-38)

Si comunica inoltre che il SA tenuto in data 28 maggio 2024 ha approvato l'attivazione dei percorsi DITALS I e II livello in convenzione con l'Università per Stranieri di Siena. In pratica i nostri studenti (o anche personale esterno) potranno partecipare a prezzi agevolati ai percorsi DITALS e alle prove finali presso il nostro Ateneo. Si prega di darne ampia diffusione.

Relativamente all'Internazionalizzazione, è stato attivato un Blended Intensive Program (all'interno del progetto EUT+) con l'università di Cartagena in Spagna, al quale hanno partecipato, tra gli altri, diversi studenti di lingue che hanno raggiunto un livello massimo di competenze linguistiche in spagnolo A2. Il completamento del BIP, che ricordiamo alternerà lezioni online a incontri in presenza, è previsto nelle prossime settimane e prevede l'attribuzione di 3 CFU curriculari. Purtroppo invece per problemi organizzativi, non dovuti a nostra responsabilità, è stato rimandato il BIP presso l'Università di Sofia in Bulgaria, che si terrà a ottobre 2024. Ad ogni modo, gli studenti di lingue che sono entrati in graduatoria hanno confermato la loro presenza.

Si precisa che, data la fine dell'emergenza pandemica, le prove di verifica sono previste tassativamente in presenza, salvo deroghe autorizzate dal Direttore del Dipartimento. Chiunque decidesse di agire diversamente lo farebbe, ovviamente, sotto la sua diretta responsabilità; in virtù di questo, la Segreteria Didattica non può dunque avallare altre forme di svolgimento delle verifiche che non siano quelle approvate dal Dipartimento.

2. Approvazione verbale CCdS (Telematico – No Meet) – 15 marzo 2024

Il Presidente sottopone al Consiglio il Verbale della Seduta del Consiglio di Corso di Studio di Lingue tenuto giorno 15 marzo 2024, che è stato preventivamente fatto circolare presso i membri del Consiglio [ALLEGATO 1]. Si ringraziano i docenti che hanno suggerito integrazioni e correzioni. Il Consiglio unanime approva.

3. Calendario Test di Ingresso e Piazzamento Lingue a.a. 2024-2025

Si comunicano di seguito le date per i test di ingresso e piazzamento per il CdS di Lingue a.a. 2024-2025, che si terranno grazie al supporto del CLA-C in aula 1.12 a partire dalle ore 10:00:

- 3 settembre 2024: lingua inglese
- 4 settembre 2024: lingua spagnola



Presidenza

CdS di Lingue e letterature moderne (L 11)

CdS di Lingue e Letterature Moderne per i Servizi Interculturali, la Mediazione Linguistica e la Cooperazione Internazionale (LM 37-38)

- 5 settembre 2024: francese e tedesco
- 6 settembre 2024: eventuale recupero

La prenotazione alle verifiche di piazzamento avverrà, come sempre, mediante il sistema di gestione carriere studenti GOMP

4. Modifica e Sostituzione Intitolazione Corso Sociologia della Mediazione

Relativamente alla Didattica programmata a.a. 2024-2025, su indicazione della Prof. Alessandra Sannella (inviata per via telematica il 18 aprile 2024) per il CdS LM-38 si comunica la sostituzione del corso 94180 (Sociologia della mediazione transculturale) con 92135 (Sociologia della mediazione interculturale). Il Consiglio unanime approva.

5. Semestralizzazione Moduli a.a. 2024-2025

Si comunica che, per ragioni organizzative e su richiesta dei docenti titolari, i seguenti moduli subiranno modifiche sulla semestralizzazione:

- CdS L-11. Modulo di “Letteratura Spagnola 1” SSD L-LIN/05 (dal Secondo al Primo Semestre)
- CdS L-11. Modulo di “Letteratura Spagnola 2” SSD L-LIN/05 (dal Secondo al Primo Semestre)
- CdS LM-38 Modulo di “Sanità Pubblica e Globalizzazione” SSD MED/42 (dal Secondo al Primo Semestre)

La Prof. Valentini si chiede se questi spostamenti di semestre possano creare difficoltà al sistema di gestione della didattica; il Prof. Tomaiuolo, concordando con la prof. Valentini sul fatto che bisognerebbe evitare tale pratica, rassicura che tali spostamenti sono stati concordati con il Direttore di Dipartimento e che sono legati a specifiche problematiche e necessità. Il Consiglio unanime approva.

6. Gruppo di Riesame del 21 maggio 2024 (Scheda dei Corsi di Studio rilasciata il 6 aprile 2024)

Si comunica che in data 9 maggio 2024, il Gruppo AQ dei CdS di Lingue si è riunito in forma telematica per analizzare le Schede dei Corsi di Studio L-11 e LM 37-38 (nella versione datata 6 aprile 2024) per poi girare al Gruppo di Riesame (GdR) le analisi effettuate. Il Gruppo di Riesame di Lingue si è in seguito riunito infine in forma telematica il 21 maggio 2024 per elaborare le sue conclusioni [**ALLEGATO 2**]. Il Consiglio unanime approva.



Presidenza

CdS di Lingue e letterature moderne (L 11)

CdS di Lingue e Letterature Moderne per i Servizi Interculturali, la Mediazione Linguistica e la Cooperazione Internazionale (LM 37-38)

7. Relazione Annuale del Nucleo di Valutazione 2024 – Sez. Rilevazione Opinione Studenti

Si comunica che in data 4 giugno 2024 è stata rilasciata la “Relazione Annuale del Nucleo di Valutazione 2024 - sez. Rilevazione opinioni degli studenti” [ALLEGATO 3], approvata nella seduta del 22 aprile 2024. La Relazione è stata redatta dal Nucleo di Valutazione (NdV) dell’Università degli Studi di Cassino e del Lazio Meridionale, costituito con D.R. n. 923 del 16/11/2021, D.R. n. 975 del 23/11/2021, D.R. 771 del 04/10/2022 e D.R. n.144 del 14/02/2023. Il NdV è composto da:

Prof. Maurizio SASSO (Presidente) Università degli Studi di Benevento

Prof. Lucio CAPPELLI, Università degli Studi di Cassino e del Lazio Meridionale

Dott. Avv. Francesco Antonio CAPUTO, Avvocato

Prof. Carlo Giovanni CERETI, Università degli Studi di Roma “La Sapienza”

Prof. Maurizio SIBILIO, Università degli Studi Salerno

Prof.ssa Paola VERDE, Università degli Studi di Cassino e del Lazio Meridionale

Sig.ra Giulia CAPITANIO, rappresentante degli studenti dell’Università degli Studi di Cassino e del Lazio Meridionale
Segreteria del NdV è la Dott.ssa Sabrina Taglione

La Relazione sulla rilevazione delle opinioni degli studenti è stata redatta tenendo conto delle indicazioni contenute nelle Linee Guida ANVUR 2014 e in quelle successive dal Consiglio Direttivo n. 70 del 04 aprile 2024, nonché del nuovo Modello di Accreditamento Periodico delle Sedi e dei Corsi di Studio Universitari (AVA3) dell’ANVUR. La Relazione costituisce una sezione della Relazione Annuale del NdV dell’Ateneo di Cassino e del Lazio Meridionale e si riferisce ai questionari somministrati nel corso dell’AA 2022-23. Il processo di raccolta delle opinioni degli studenti non ha avuto nell’ultimo anno sostanziali cambiamenti. Un elemento di novità ha riguardato l’adozione da parte dell’Ateneo di una piattaforma *software* interfacciata al sistema GOMP di gestione delle carriere degli studenti utilizzata dalla Segreteria Studenti. Grazie al diretto coinvolgimento del Prorettore funzionale alla didattica, del Presidio della Qualità e dell’Ufficio Offerta formativa è stato accolto uno specifico suggerimento del NdV.

Come per gli anni precedenti, l’Università degli Studi di Cassino e del Lazio Meridionale ha rilevato attraverso i questionari il livello di gradimento in relazione a:



Presidenza

CdS di Lingue e letterature moderne (L 11)

CdS di Lingue e Letterature Moderne per i Servizi Interculturali, la Mediazione Linguistica e la Cooperazione Internazionale (LM 37-38)

- 1) l'attività didattica svolta dai docenti, con particolare riferimento alla regolarità della presenza in aula, alla puntualità, alla reperibilità, all'accuratezza nella preparazione delle lezioni e delle esercitazioni, alla predisposizione del materiale didattico, alla chiarezza espositiva e alla capacità di interazione con gli studenti;
- 2) il contenuto dei corsi e all'adeguatezza del carico didattico. I quesiti sono finalizzati alla rilevazione della percezione da parte degli studenti della coerenza dei contenuti del singolo insegnamento rispetto all'indirizzo generale del corso di studi e ai suoi obiettivi, culturali e professionali;
- 3) l'efficacia dell'organizzazione di ogni singolo insegnamento, anche in relazione alle strutture didattiche per le lezioni in aula e per le attività sperimentali.

Successivamente, a seguito dell'emergenza sanitaria intercorsa nel 2020, l'Ateneo ha ritenuto opportuno integrare i Questionari 1 e 7 dell'ANVUR, rivolti rispettivamente a studenti frequentanti e docenti, con alcune domande proposte dalla Commissione Didattica della CRUI inerenti all'erogazione on line degli insegnamenti. L'acquisizione delle opinioni degli studenti e dei docenti ha l'obiettivo di riconoscere la qualità percepita dagli studenti sull'attività didattica erogata nel corso dell'anno accademico. Lo scopo delle analisi è quello di ottenere informazioni che consentano ai responsabili dei vari livelli istituzionali della gestione dei processi formativi (Senato Accademico, Consiglio di Amministrazione, Dipartimenti, Corsi di Studio) di acquisire valutazioni sull'attività didattica per pianificare gli opportuni interventi e migliorare la qualità dell'offerta didattica. I nuovi quesiti, approvati da Senato Accademico (SA) e Consiglio di Amministrazione (CdA) nelle rispettive sedute del 22 aprile 2020, hanno inteso rilevare l'adeguatezza delle apparecchiature e della connessione e il grado di soddisfazione dagli studenti nella didattica *on line*.

Relativamente al CdS L-11, sono stati valutati 63 insegnamenti e sono stati raccolti in totale 1554 questionari (1067 scheda 1 e 487 scheda 3). Emerge quanto segue:



Presidenza

CdS di Lingue e letterature moderne (L 11)

CdS di Lingue e Letterature Moderne per i Servizi Interculturali, la Mediazione Linguistica e la Cooperazione Internazionale (LM 37-38)

	Media di CdS L11 delle risposte dei Frequentanti (scheda 1)	
	2022-2023	2021-2022
1 - Le conoscenze preliminari possedute sono risultate sufficienti per la comprensione degli argomenti previsti nel programma d'esame?	0.752	0.762
2 - Il carico di studio dell'insegnamento è proporzionato ai crediti assegnati?	0.775	0.788
3 - Il materiale didattico (indicato e disponibile) è adeguato per lo studio della materia?	0.817	0.845
4 - Le modalità di esame sono state definite in modo chiaro?	0.845	0.837
5 - Gli orari di svolgimento di lezioni, esercitazioni e altre eventuali attività didattiche sono rispettati?	0.843	0.876
6 - Il docente stimola / motiva l'interesse verso la disciplina?	0.819	0.855
7 - Il docente espone gli argomenti in modo chiaro?	0.831	0.855

8 - Le attività didattiche integrative (esercitazioni, tutorati, laboratori, etc...) sono utili all'apprendimento della materia?	0.805	0.84
9 - L'insegnamento è stato svolto in maniera coerente con quanto dichiarato sul sito Web del corso di studio?	0.838	0.865
10 - Il docente è reperibile per chiarimenti e spiegazioni?	0.852	0.882
11 - E' interessato/a agli argomenti trattati nell'insegnamento?	0.831	0.858
12 - Sono complessivamente soddisfatto di come è svolto questo insegnamento?	0.805	0.841



Presidenza

CdS di Lingue e letterature moderne (L 11)

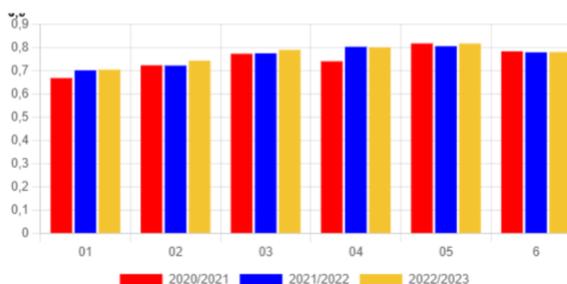
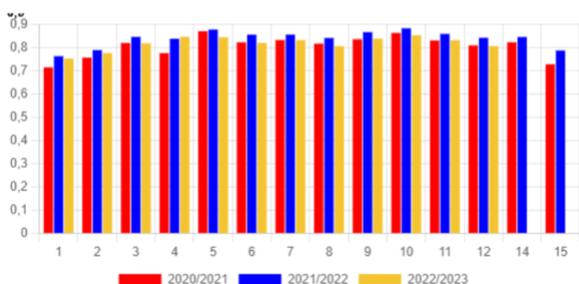
CdS di Lingue e Letterature Moderne per i Servizi Interculturali, la Mediazione Linguistica e la Cooperazione Internazionale (LM 37-38)

	Media di CdS L11 delle risposte dei Non Frequentanti (scheda 3)	
	2022-2023	2021-2022
1 - Le conoscenze preliminari possedute sono risultate sufficienti per la comprensione degli argomenti previsti nel programma d'esame?	0.704	0.701
2 - Il carico di studio dell'insegnamento è proporzionato ai crediti assegnati?	0.743	0.722
3 - Il materiale didattico (indicato e disponibile) è adeguato per lo studio della materia?	0.789	0.774
4 - Le modalità di esame sono state definite in modo chiaro?	0.8	0.802
5 - Il docente è effettivamente reperibile per chiarimenti e spiegazioni?	0.816	0.805
6 - E' interessato/a agli argomenti trattati nell'insegnamento?	0.78	0.779

Confronto dati storici

Media delle risposte dei Frequentanti (scheda 1)

Media delle risposte dei Non Frequentanti (scheda 3)



Complessivamente, la totalità dei punteggi positivi (categorie 'più sì che no' e 'decisamente sì') è buona, con percentuali di gradimento significative. Si rileva, pertanto, il buon andamento del CdS. Il CdS ha presentato una distribuzione di esiti negativi lievi, in particolare, per i quesiti relativi alle conoscenze pregresse e al carico di studio in proporzione ai crediti. Si suggerisce, dunque, una maggiore attenzione verso tali aspetti.



Presidenza

CdS di Lingue e letterature moderne (L 11)

CdS di Lingue e Letterature Moderne per i Servizi Interculturali, la Mediazione Linguistica e la Cooperazione Internazionale (LM 37-38)

Relativamente al CdS **Lingue e Letterature Moderne per i Servizi Interculturali, la Mediazione Linguistica e la Cooperazione Internazionale (LM 37)** sono stati valutati 28 (LM37) insegnamenti e sono stati raccolti in totale 192 questionari (156 per la scheda 1 e 36 per la scheda 3).

	Media di CdS LM37 delle risposte dei Frequentanti (scheda 1)	
	2022-2023	2021-2022
1 - Le conoscenze preliminari possedute sono risultate sufficienti per la comprensione degli argomenti previsti nel programma d'esame?	0.775	0.774
2 - Il carico di studio dell'insegnamento è proporzionato ai crediti assegnati?	0.785	0.825
3 - Il materiale didattico (indicato e disponibile) è adeguato per lo studio della materia?	0.823	0.875
4 - Le modalità di esame sono state definite in modo chiaro?	0.831	0.858
5 - Gli orari di svolgimento di lezioni, esercitazioni e altre eventuali attività didattiche sono rispettati?	0.842	0.896
6 - Il docente stimola / motiva l'interesse verso la disciplina?	0.849	0.842
7 - Il docente espone gli argomenti in modo chiaro?	0.852	0.886
8 - Le attività didattiche integrative (esercitazioni, tutorati, laboratori, etc...) sono utili all'apprendimento della materia?	0.842	0.855
9 - L'insegnamento è stato svolto in maniera coerente con quanto dichiarato sul sito Web del corso di studio?	0.841	0.902
10 - Il docente è reperibile per chiarimenti e spiegazioni?	0.864	0.895
11 - E' interessato/a agli argomenti trattati nell'insegnamento?	0.826	0.876
12 - Sono complessivamente soddisfatto di come è svolto questo insegnamento?	0.843	0.88



Presidenza

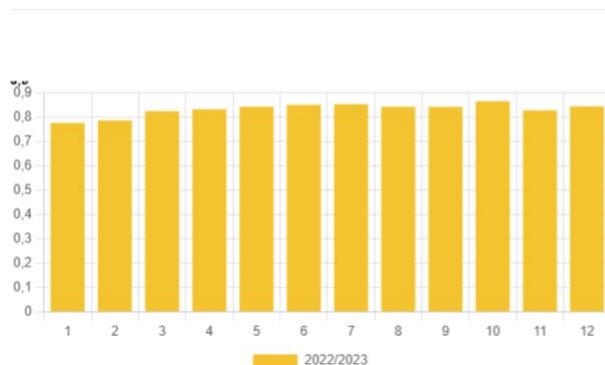
CdS di Lingue e letterature moderne (L 11)

CdS di Lingue e Letterature Moderne per i Servizi Interculturali, la Mediazione Linguistica e la Cooperazione Internazionale (LM 37-38)

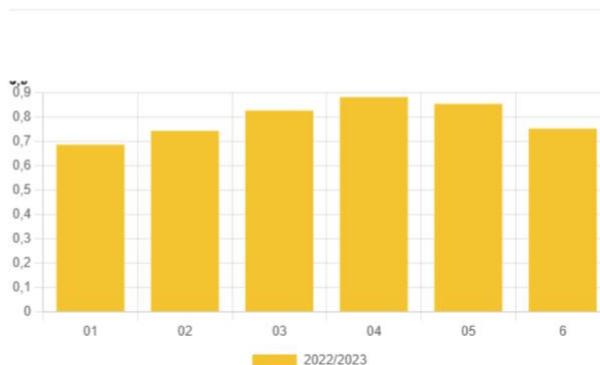
	Media di CdS LM37 delle risposte dei Non Frequentanti (scheda 3)	
	2022-2023	2021-2022
1 - Le conoscenze preliminari possedute sono risultate sufficienti per la comprensione degli argomenti previsti nel programma d'esame?	0.686	0.728
2 - Il carico di studio dell'insegnamento è proporzionato ai crediti assegnati?	0.743	0.788
3 - Il materiale didattico (indicato e disponibile) è adeguato per lo studio della materia?	0.826	0.827
4 - Le modalità di esame sono state definite in modo chiaro?	0.881	0.832
5 - Il docente è effettivamente reperibile per chiarimenti e spiegazioni?	0.853	0.832
6 - E' interessato/a agli argomenti trattati nell'insegnamento?	0.752	0.832

Confronto dati storici

Media delle risposte dei Frequentanti (scheda 1)



Media delle risposte dei Non Frequentanti (scheda 3)



Da un confronto comparativo rispetto le percentuali dei frequentanti e quelle dei non frequentanti, è da sottolineare che le medie statistiche sono in generale positive (categorie più sì che no' e 'decisamente sì'); tuttavia, il dato risulta maggiormente positivo per i corsisti frequentanti piuttosto che non frequentanti, probabilmente per la presenza fisica dei docenti, per la possibilità di confronto maggiore rispetto ai materiali, agli argomenti trattati. Si suggerisce, al fine di implementare ulteriormente la risposta, già di per se positiva, di tutti i corsisti, di offrire ulteriore supporto rispetto ai non frequentanti, i quali non hanno modo di seguire i corsi soprattutto poiché impegnati con il lavoro (56%).



Presidenza

CdS di Lingue e letterature moderne (L 11)

CdS di Lingue e Letterature Moderne per i Servizi Interculturali, la Mediazione Linguistica e la Cooperazione Internazionale (LM 37-38)

Relativamente al CdS **Lingue e Letterature Moderne per i Servizi Interculturali, la Mediazione Linguistica e la Cooperazione Internazionale (LM-38)** sono stati valutati 27 insegnamenti e sono stati raccolti in totale 367 questionari (265 per la scheda 1 e 102 per la scheda 3).

Media di CdS LM38 delle risposte dei Frequentanti (scheda 1)		
	2022-2023	2021-2022
1 - Le conoscenze preliminari possedute sono risultate sufficienti per la comprensione degli argomenti previsti nel programma d'esame?	0.709	0.757
2 - Il carico di studio dell'insegnamento è proporzionato ai crediti assegnati?	0.752	0.778
3 - Il materiale didattico (indicato e disponibile) è adeguato per lo studio della materia?	0.791	0.833
4 - Le modalità di esame sono state definite in modo chiaro?	0.782	0.798
5 - Gli orari di svolgimento di lezioni, esercitazioni e altre eventuali attività didattiche sono rispettati?	0.798	0.853
6 - Il docente stimola / motiva l'interesse verso la disciplina?	0.781	0.835
7 - Il docente espone gli argomenti in modo chiaro?	0.781	0.835
8 - Le attività didattiche integrative (esercitazioni, tutorati, laboratori, etc...) sono utili all'apprendimento della materia?	0.756	0.854
9 - L'insegnamento è stato svolto in maniera coerente con quanto dichiarato sul sito Web del corso di studio?	0.797	0.848
10 - Il docente è reperibile per chiarimenti e spiegazioni?	0.836	0.884
11 - E' interessato/a agli argomenti trattati nell'insegnamento?	0.808	0.837
12 - Sono complessivamente soddisfatto di come è svolto questo insegnamento?	0.757	0.806

Media di CdS LM38 delle risposte dei Non Frequentanti (scheda 3)		
	2022-2023	2021-2022
1 - Le conoscenze preliminari possedute sono risultate sufficienti per la comprensione degli argomenti previsti nel programma d'esame?	0.714	0.68
2 - Il carico di studio dell'insegnamento è proporzionato ai crediti assegnati?	0.711	0.711
3 - Il materiale didattico (indicato e disponibile) è adeguato per lo studio della materia?	0.753	0.79
4 - Le modalità di esame sono state definite in modo chiaro?	0.799	0.801
5 - Il docente è effettivamente reperibile per chiarimenti e spiegazioni?	0.802	0.833
6 - E' interessato/a agli argomenti trattati nell'insegnamento?	0.809	0.797



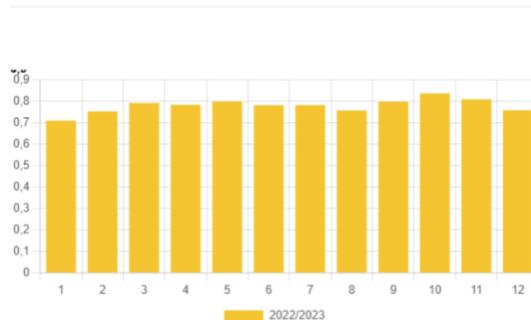
Presidenza

CdS di Lingue e letterature moderne (L 11)

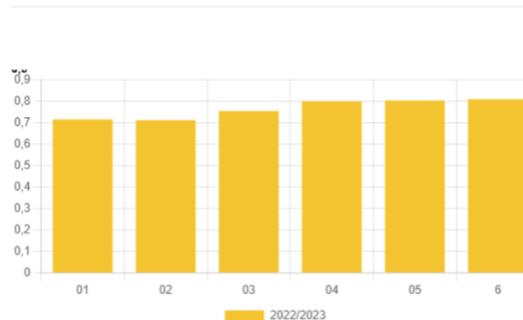
CdS di Lingue e Letterature Moderne per i Servizi Interculturali, la Mediazione Linguistica e la Cooperazione Internazionale (LM 37-38)

Confronto dati storici

Media delle risposte dei Frequentanti (scheda 1)



Media delle risposte dei Non Frequentanti (scheda 3)



Complessivamente, la totalità dei punteggi positivi (categorie più sì che no' e 'decisamente sì') è buona. Da un confronto rispetto ai dati degli anni precedenti, tuttavia, è da evidenziare una lieve riduzione di frequenze riguardanti gli studenti frequentanti; per i non frequentanti, invece, si evidenzia un'inversione di tendenza. Dunque, è suggeribile un intervento maggiore al fine di supportare ulteriormente gli studenti, offrendo loro chiarezza, adeguatezza del carico didattico, nonché puntualità da parte dei docenti. È, invece, suggeribile continuare a implementare il lavoro in senso positivo con i non frequentanti, come già si sta facendo, dato evidente dalle frequenze in positivo emergenti dal confronto tra annualità.

Si apre il dibattito. Il Prof. Fuksas sottolinea come dopo il COVID molti non frequentanti non si iscrivono a Classroom, e che ciò crea un inutile sovraccarico di mail con richiesta di informazioni (che invece sarebbero facilmente reperibili proprio da Classroom e dalla pagina docente su GOMP). Inoltre, sempre il Prof., Fuksas sottolinea l'importanza dell'inserimento dei programmi su GOMP. La Prof. Alviti e la Prof. Valentini concordano con il Prof. Fuksas, ricordando l'importanza di interfacciarsi con il docente, soprattutto da parte degli studenti non frequentanti. La Prof. Sibilio suggerisce di inserire il codice Classroom, che talvolta è di difficile reperimento, insieme alle informazioni caricate sulla pagina docente presente in GOMP. Resta opinione comune che, a seguito della pandemia, gli studenti si siano in generale "disabituati" alla frequentazione delle lezioni in presenza. Il Consiglio unanime approva.

8. Pratiche Studenti ed Esoneri ERASMUS



Presidenza

CdS di Lingue e letterature moderne (L 11)

CdS di Lingue e Letterature Moderne per i Servizi Interculturali, la Mediazione Linguistica e la Cooperazione Internazionale (LM 37-38)

Relativamente alle altre pratiche studenti e agli esoneri ERASMUS il Consiglio delega il Manager della Didattica e il Presidente di Corso di Studi a valutare e gestire le pratiche studenti e le richieste di Esonero. **[ALLEGATO 4]**.

9. Richieste del rappresentante degli studenti

La sig.na Chiara Baris sollecita la verbalizzazione dei tirocini soprattutto nel caso degli studenti laureandi. Il Prof. Tomaiuolo la rassicura, rispondendo che è pratica consolidata il fatto di verbalizzare un numero considerevole di tirocini, soprattutto in prossimità delle sedute di laurea e comunque entro le scadenze previste.

10. Varie ed Eventuali

Non ci sono varie ed eventuali in discussione.

Esaurita la discussione sugli argomenti all'ordine del giorno e non essendovi null'altro da deliberare, alle ore **19:01** il Presidente dichiara sciolta la seduta del Consiglio dei Corsi di Studio di Lingue, tenuta in forma telematica.

Cassino, 17 giugno 2024

Elenco Allegati

ALLEGATO 1: Verbale Consiglio CdS di Lingue (Telematico –No Meet) del 15 marzo 2024

ALLEGATO 2: Verbale del Gruppo di Riesame del 21 maggio 2024 (Scheda dei CdS rilasciata il 6 aprile 2024)

ALLEGATO 3: Relazione Annuale del Nucleo di Valutazione 2024 - sez. Rilevazione opinioni degli studenti

ALLEGATO 4: Pratiche Studenti ed Esoneri ERASMUS

Il Segretario^[L]_[SEP] verbalizzante,

Prof. Anatole Pierre Fuksas



Presidenza

CdS di Lingue e letterature moderne (L 11)

CdS di Lingue e Letterature Moderne per i Servizi Interculturali, la Mediazione Linguistica e la Cooperazione Internazionale (LM 37-38)

Il Presidente dei CdS di Lingue,

Prof. Saverio Tomaiuolo

Si riporta qui di seguito il report generato dall'applicazione Google Meet relativo alle presenze:

Report sulla partecipazione: Consiglio CdS Lingue - 2024-06-17 17:54

File Modifica Visualizza Inserisci Formato Dati Strumenti Estensioni Guida

100% | € % .0 .00 123 | Prede... | - 10 + | B I A

	A	B	C	D	E	F
1	Nome	Cognome	Email	Durata	Orario di inizio partecipazione	Orario di fine partecipazione
2	Roberta	ALVITI	r.alviti@unicas.it	1 h 1 min	17:59	19:01
3	CHIARA	BARIS	chiara.baris@studentmail.unicas.it	1 h 2 min	17:59	19:01
4	Roberto	BARONTI MARCHIO'	r.baronti@unicas.it	34 min	18:27	19:01
5	Viviana	Bucci	viviana.bucci@studentmail.unicas.it	1 h 2 min	17:59	19:01
6	Piero Renato	COSTA LEON	pierorenato.costaleon@unicas.it	1 h 3 min	17:58	19:01
7	Alessandra	D'ATENA	alessandra.datena@unicas.it	51 min	18:11	19:01
8	Elena Lavinia	DUMITRU	elenalavinia.dumitru@unicas.it	1 h 1 min	18:00	19:01
9	Irene	FANTAPPIE'	irene.fantappie@unicas.it	1 h 2 min	17:59	19:01
10	Riccardo	Finocchi	fino*****@***.com	20 s	18:00	18:00
11	Riccardo	FINOCCHI	r.finocchi@unicas.it	1 h 2 min	17:59	19:01
12	Anatole Pierre	FUKSAS	anatolepierre.fuksas@unicas.it	1 h 13 min	17:57	19:11
13	Roberto	GAMBERINI	r.gamberini@unicas.it	1 h 3 min	17:58	19:01
14	Ilaria	MAGNANI	i.magnani@unicas.it	51 min	17:59	18:50
15	Natalie	MALININ	nmalinin@unicas.it	50 min	18:08	19:01
16	Raisa	RASKINA	r.raskina@unicas.it	1 h	18:00	19:01
17	Elisabetta	SIBILIO	e.sibillio@unicas.it	1 h 1 min	18:00	19:01
18	Rosella	TINABURRI	r.tinaburri@unicas.it	1 h 14 min	17:57	19:11
19	Saverio	TOMAIUOLO	s.tomaiuolo@unicas.it	1 h 11 min	18:00	19:11
20	Maria	VALENTINI	m.valentini@unicas.it	34 min	18:27	19:01
21	Dott Erica	VARLESE	e.varlese@unicas.it	1 h 3 min	17:59	19:01